

Gebeet für den 9. Sonntag nach Trinitatis

Kollektengebete:

Hilf uns, Herr, durch deinen Geist, zu denken und zu tun, was recht ist, damit wir, die wir ohne dich nicht sein können, Kraft empfangen, nach deinem Willen zu leben. Durch unsern Herrn Jesus Christus, deinen Sohn, der mit dir und dem Heiligen Geiste lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خداوندا، از طریق روح خود به ما که نمی‌توانیم بدون تو باشیم، کمک کن که درست فکر و عمل کنیم تا نیرو بگیریم که بر طبق اراده‌ات زندگی کنیم. از طریق پروردگارمان عیسی مسیح پسر تو که با تو و روح‌القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می‌کند. آمین.

Oder:

Barmherziger Vater, du hast uns vielerlei Gaben und Kräfte anvertraut: wir bitten dich, hilf uns, dass wir sie dankbar bewahren und nach deinem Willen gebrauchen. Durch unseren Herrn Jesus Christus, deinen Sohn, der mit dir und dem Heiligen Geiste lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

ای پدر بخشنده، انواع و اقسام هدایا و نیروها را به دست ما سپرده‌ای. دعا می‌کنیم، به ما کمک کن تا آنها را با شکرگزاری پاس بداریم و از آنها بر طبق اراده‌ات استفاده کنیم. از طریق پروردگارمان عیسی مسیح، پسر تو که با تو و روح‌القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می‌کند. آمین.

Fürbittengebet:

Lasst uns beten zu Gott unserem Vater: Gib deiner Kirche bei uns und überall den Mut, deine Wahrheit zu bekennen.

Wir beten für Menschen, die wegen ihres Glaubens im Gefängnis sind. Bewahre sie und ihren Familien im Glauben. Schenke Kraft in dieser schweren Zeit. Hilf uns allen, dass wir im Bekenntnis zu Jesus Christus treu bleiben.

Herr, du hast in deiner Liebe den Wechsel von Arbeit und Ruhe gemacht. Gib, dass wir unsere Freizeit fröhlich verbringen und neue Kraft für den Alltag bekommen.

Sei mit denen, die in Not und Bedrängnis sind. Halte deine Hand über sie und lass sie erfahren, dass keine Not zu groß ist für deine Hilfe.

Sei nahe allen, die einsam und krank sind, die Hilfe brauchen oder sich vernachlässigt fühlen. Gib uns offene Augen und Herzen, dass wir für Menschen in Not Zeit und Kraft haben.

Wir bitten für alle Kinder, die das Schuljahr gerade beenden und diejenigen die ein neues Schuljahr beginnen. Hilf, dass sie in der Schule unter deinem Schutz leben können.

Herr Gott, himmlischer Vater, du lenkst und regierst alle Völker. Wir bitten dich um ein Ende des Blutvergießens im Iran. Wir bitten dich um Veränderungen dort, damit die Botschaft von Jesus Christus, deinem Sohn, auch im Iran frei verkündigt werden kann und die Menschen wieder genug zum Leben haben. Wir bitten dich für unsere Brüder und Schwestern im Glauben, die sich Sorgen um ihre Angehörigen machen: Bewahre die Familien vor Unheil, tröste alle Besorgten und Trauernden. Wir bitten dich, sei allen Menschen nahe, die unter Krieg, Terror, Verfolgung, Hunger und Kälte leiden. Schaffe Hilfe in allen Nöten.

Gebeet für den 9. Sonntag nach Trinitatis

Vater im Himmel, höre unser Gebet in der Not unserer Tage, und lass alle Menschen in Sicherheit und Frieden leben. Durch deinen Sohn, unseren Herrn und Heiland Jesus Christus, der mit dir lebt und herrscht in Ewigkeit. Amen.

دعا

بیایید به درگاه خداوند، پدرمان دعا کنیم: خداوندا، کلیسای خود را نزد ما و در همه جا شجاعت ده تا حقیقت تو را اقرار کند.

ما برای افرادی که بخاطر اعتقادشان در زندان هستند دعا می‌کنیم. آنها و خانواده‌هایشان را با ایمان نگه دار. به آنها در این زمان دشوار نیرو بده. به همه‌ی ما کمک کن تا در اقرار به عیسی مسیح وفادار بمانیم. پروردگارا، در عشق خود، چرخه‌ی کار و استراحت را برقرار کرده‌ای. بگذار که اوقات فراغتمان را با خوشحالی بگذرانیم و برای زندگی روزمره نیروی تازه به دست بیاوریم.

با کسانی باش که در دشواری و سختی هستند. دست خویش را بر شانه‌ی آنها قرار ده و بگذار بدانند که هیچ مشکلی در برابر کمک تو دوام نمی‌آورد.

به کسانی نزدیک باش که تنها و بیمار هستند، که به کمک نیاز دارند یا نادیده گرفته شده‌اند. به ما چشمان و قلبی باز بده تا برای آنها زمان و نیروی کافی داشته باشیم.

ما برای همه‌ی کودکانی دعا می‌کنیم که سال تحصیلی را به اتمام رسانده و یا سال جدید را شروع می‌کنند. به آنها کمک کن تا در مدرسه زیر سایه‌ی تو باشند.

خداوندا، پدر آسمانی، تو همه‌ی ملت‌ها را هدایت و رهبری می‌کنی. از تو برای پایان خونریزی در ایران درخواست می‌کنیم. برای ایجاد تغییر در آنجا دعا می‌کنیم تا پیام عیسی مسیح، پسر تو، در ایران آزادانه اعلام شود و مردم دوباره آنچه را برای زندگی لازم است، داشته باشند. برای برادران و خواهران خود در ایمان دعا می‌کنیم که نگران بستگانشان هستند. خانواده‌ها را از هر بدی محفوظ بدار، همه‌ی افراد نگران و سوگوار را تسلی ده. دعا می‌کنیم که به همه‌ی کسانی که از جنگ، ترور، آزار و جفا، گرسنگی، و سرما رنج می‌برند، نزدیک باشی. در همه‌ی نیازها یاری برسان.

پدر آسمانی، دعای ما را در نیاز روزهایمان بشنو و بگذار همه‌ی مردم در امنیت و آرامش زندگی کنند. از طریق پسر تو، خداوند و رهایی دهنده‌ی ما عیسی مسیح، که با تو برای همیشه زندگی و فرمانروایی می‌کند. آمین.